



## Chili, paarden (permanent)

Code: **PRDUV-83** Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 21-01-2026

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	17-07-2025	De instructie is geactualiseerd en tevens splitsing van de instructie PRDUV-54.
1.0.1	23-07-2025	Enkele niet-inhoudelijke aanpassingen aan de lay-out van de instructie.
1.0.2	21-01-2026	De niet-werkende link in de instructie bij verklaring II.4. (pagina 10) is geactualiseerd.

### 1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor de permanente export van paarden naar Chili. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Chili, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de permanente export van paarden naar Chili zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 WETTELIJKE BASIS

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Verordening (EU) 2017/625
- Uitvoeringsverordening (EU) 2018/1882
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/688

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Chili en de Europese Unie.

### 3 DEFINITIES

n.v.t.

### 4 WERKWIJZE

De permanente export van paarden naar Chili is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

#### 4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het 'Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierzieketesten export derde landen' is toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden.
- Conform voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde test en de gebruikte technieken te bevatten.
- Conform voetnoot (4) dient de registratie van alle gedurende de periode van negentig dagen voorafgaand aan het laden op de paardachtige toegepaste vaccinaties aan dit certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL), met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.
- Conform voetnoot (5) dienen alle gedurende de periode van negentig dagen voorafgaand aan het laden toegepaste antiparasitaire en antibiotische behandelingen aan het certificaat te worden gehecht (dienen hiertoe te worden geüpload in e-CertNL), met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.
- bedrijf van oorsprong van het dier = pre-export isolatiebedrijf.

*Certificaat: zie bijlage 1*

#### Verklaring II.1.:

*Nederland is officieel door de Wereldiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een land of zone vrij van paardenpest en in de 2 jaar vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (*Trypanosoma equiperdum*) gemeld;*

Het eerste deel van deze verklaring (met betrekking tot Afrikaanse paardenpest) kan worden afgegeven op basis van de website van de WOA: [Official Disease Status - WOA - World Organisation for Animal Health](#). Volgens de website van de WOA is Nederland officieel vrij van Afrikaanse paardenpest.

Het tweede deel van deze verklaring (met betrekking tot dourine) kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Dourine is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

#### Verklaring II.2.:

*Het bedrijf van oorsprong van het dier:*

##### Verklaring II.2.1.:

*Beschikt over een gezondheidscontroleprogramma, met inbegrip van controles voor merries die in contact staan met veulens, evenals een programma voor de bestrijding van ziektedragers;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien wordt voldaan aan de instructie 'pre-export quarantaine en isolatie' (HORQU-01) (zie verklaring II.3.1.).

##### Verklaring II.2.2.:

*Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier en in de naburige bedrijven binnen een straal van 10 km rond het bedrijf van oorsprong geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis en Japanse encefalitis;*

Voor wat betreft de aangifteplichtige dierziekten equine infectieuze anemie, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse) en Japanse encefalitis kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

Voor wat betreft de niet-aangifteplichtige dierziekte vesiculaire stomatitis kan deze verklaring worden afgegeven op basis van het feit dat Nederland als 'historisch vrij' van vesiculaire stomatitis kan worden beschouwd. Mocht vesiculaire stomatitis in de toekomst toch worden gediagnosticeerd in Nederland, zal dit middels de basismonitoring worden gerapporteerd.

Indien Nederland niet vrij is van een van genoemde dierziekten, dient [hier](#) te worden gecontroleerd welke bedrijven zijn besmet. Voor wat betreft de bedrijven in de grensstreek is de dierziektesituatie in de ons omringende landen (Duitsland en België) te controleren via de WAHIS Interface op de website van de WOAH.

'Naburige bedrijven' zijn alle bedrijven die liggen in een straal van tien kilometer rondom het pre-export isolatiebedrijf.

#### Verklaring II.2.3.:

*Gedurende de laatste 6 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen geval van kwade droes (Burkholderia mallei) of de ziekte van Borna gemeld;*

Voor wat betreft de aangifteplichtige dierziekte kwade droes (Burkholderia mallei) kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

Voor wat betreft de niet-aangifteplichtige ziekte van Borna kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het pre-export isolatiebedrijf verbonden dierenartspracticus (bijlage 2).

#### Verklaring II.2.4.:

*Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: equiene piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equiene rinopneumonitis, West-Nijlvirus en Salmonella abortus equi;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de dierenartspracticus, verbonden aan het pre-export isolatiebedrijf (bijlage 2).

#### Verklaring II.2.5.:

*Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is het bedrijf van oorsprong van het dier niet onderworpen aan quarantainebeperkingen met betrekking tot op paardachtigen overdraagbare ziekten, met inbegrip van de ziekten waarvoor een meldingsplicht bestaat in het land van oorsprong;*

Het pre-export isolatiebedrijf mag gedurende de laatste twaalf maanden voorafgaand aan het laden niet op de lijst met geblokkeerde bedrijven hebben gestaan. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de lijst met geblokkeerde bedrijven. De lijst met geblokkeerde bedrijven kan [hier](#) worden gecontroleerd.

#### Verklaring II.2.6.:

*Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van rabiës;*

Rabiës is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het pre-export isolatiebedrijf. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

#### Verklaring II.3.:

*Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden:*

##### Verklaring II.3.1.:

*Het heeft vóór het laden, gedurende een periode van ten minste 21 dagen waarin het afgezonderd werd gehouden van andere paardachtigen, een observatieperiode onder officieel toezicht ondergaan op een daartoe door de bevoegde veterinaire autoriteit in het land van oorsprong aangewezen locatie, en heeft geen tekenen van op paardachtigen overdraagbare ziekten vertoond, en gedurende deze periode zijn geen paardachtigen onderworpen aan andere behandelingen of vaccinaties dan de welke hieronder zijn genoemd;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien het te exporteren paard gedurende ten minste de laatste 21 dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie 'pre-export quarantaine en isolatie' (HORQU-01)) (over de pre-export isolatie worden voorafgaand hieraan werkafspraken gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA), op basis van de gegevens in het logboek welke bijgehouden dient te worden door de isolatiehouder, en na een klinische inspectie van het te exporteren paard, uitgevoerd door de certificerende NVWA-dierenarts.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het logboek van de pre-export isolatie, welke volgens de HORQU-01 door de isolatiehouder dient te worden bijgehouden.

#### Verklaring II.3.2.:

*Het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cElisa<sup>(2)</sup>;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine infectieuze anemie. Equine infectieuze anemie is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

#### Verklaring II.3.3.:

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is een hengst van meer dan 180 dagen oud en:*

<sup>(1)</sup>hetzij *Is met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 4 onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een serumneutralisatietest die is uitgevoerd op een niet vroeger dan 7 dagen na aanvang van de isolatie genomen bloedmonster<sup>(2)</sup>;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Heeft met negatief resultaat een test ondergaan voor het opsporen van de verwekker van equiene virusarteritis (virusisolatietest of PCR), uitgevoerd op 2 spermamonsers die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen zijn genomen<sup>(2)</sup>;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Is met gecertificeerd negatief resultaat onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, is vervolgens onmiddellijk ingeënt en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in);*

Type vaccin :

Datum van de vaccinatie :

<sup>(1)</sup>hetzij *Is ingeënt tegen equiene virusarteritis toen het tussen 180 en 270 dagen oud was en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in);*

Type vaccin :

Datum van de vaccinatie :

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is een paardachtige die geen ongecastreerd mannelijk dier is en:*

<sup>(1)</sup>hetzij *Heeft een test voor equiene virusarteritis ondergaan die is uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen vóór verzending is genomen, met negatief resultaat, of op bloedmonsters die op 2 tijdstippen met een tussenpoos van ten minste 14 dagen binnen 28 dagen vóór verzending zijn genomen, waarbij stabiele of dalende antilichaamtiteren zijn geconstateerd<sup>(2)</sup>;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Is regelmatig ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)<sup>(4)</sup>;*

Type vaccin :

Datum van de vaccinatie :

<sup>(1)</sup>hetzij *Werd afgezonderd gedurende de 28 dagen vóór verzending, waarin het geen tekenen van equiene virusarteritis vertoonde;*

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

Indien het te exporteren paard een intacte hengst van 180 dagen oud of jonger dan 180 dagen oud is, dient verklaring II.3.3. in z'n geheel te worden doorgehaald.

De eerste optie tot en met de vierde optie van deze verklaring zijn van toepassing op een intacte hengst van meer dan 180 dagen oud.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (serumneutralisatietest) van de te exporteren hengst, aan te leveren door belanghebbende. De serumneutralisatietest dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat ten minste zeven dagen na aanvang van de pre-export isolatie werd genomen.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Echter, Nederland is niet vrij van equine virusarteritis.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusisolatietest of PCR) van de te exporteren hengst, aan te leveren door belanghebbende. De virusisolatietest of PCR dient te worden uitgevoerd op twee spermamonsers die in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste veertien dagen maar minder dan 21 dagen, werden genomen.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Echter, Nederland is niet vrij van equine virusarteritis.

De derde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een gecertificeerde negatieve laboratoriumuitslag (serumneutralisatietest) van de te exporteren hengst, aan te leveren door belanghebbende, en op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van de te exporteren hengst. Uit de vaccinatiegegevens dient te blijken dat de te exporteren hengst onmiddellijk na de serumneutralisatietest en vervolgens regelmatig is gevaccineerd conform de bijsluiter.

De gevraagde gegevens (type vaccin en vaccinatiedatum) dienen te worden ingevuld.

De vierde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van de te exporteren hengst. Uit de vaccinatiegegevens dient te blijken dat de te exporteren hengst tussen de 180 en 270 dagen oud en vervolgens regelmatig is gevaccineerd conform de bijsluiter.

De gevraagde gegevens (type vaccin en vaccinatiedatum) dienen te worden ingevuld.

De vijfde optie tot en met de zevende optie van deze verklaring zijn van toepassing op een merrie of een ruïn.

De vijfde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (virusneutralisatietest op EAV-specifieke antilichamenstoffen) van de te exporteren merrie of ruïn, aan te leveren door belanghebbende. De virusneutralisatietest dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen voorafgaand aan de verzending werd genomen. N.B.: De vluchtgegevens dienen door belanghebbende op het moment van certificeren te worden aangeleverd.

Of

De vijfde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van twee laboratoriumuitslagen van de te exporteren merrie of ruïn, aan te leveren door belanghebbende (virusneutralisatietest op EAV-specifieke antilichamenstoffen), waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test met een stabiele of dalende antilichaamtiter. De virusneutralisatietests dienen te worden uitgevoerd op twee bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste veertien dagen, binnen 28 dagen voorafgaand aan de verzending werden genomen.

N.B.: De vluchtgegevens dienen door belanghebbende op het moment van certificeren te worden aangeleverd.

Volgens voetnoot (2) is/zijn de diagnostische test(s) niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Echter, Nederland is niet vrij van equine virusarteritis

De zesde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van de te exporteren merrie of ruïn. Uit de vaccinatiegegevens dient te blijken dat de te exporteren merrie of ruïn regelmatig is gevaccineerd conform de bijsluiter.

De gevraagde gegevens (type vaccin en vaccinatiedatum) dienen te worden ingevuld.

De zevende optie van deze verklaring kan worden afgegeven indien de te exporteren merrie of ruïn gedurende de 28 dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie '*pre-export quarantaine en isolatie*' (HORQU-01)) (over de pre-export isolatie worden voorafgaand hieraan werkafspraken gemaakt tussen

belanghebbende en de NVWA), op basis van de gegevens in het logboek welke bijgehouden dient te worden door de isolatiehouder en na een klinische inspectie van het te exporteren paard, uitgevoerd door de certificerende NVWA-dierenarts.

**Verklaring II.3.4.:**

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van oosterse, westerse en Venezolaanse paardenencefalomyelitis;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waar zich gedurende de laatste 2 jaar gevallen van (oosterse, westerse en/of Venezolaanse<sup>(1)</sup> paardenencefalomyelitis hebben voorgedaan en heeft een hemagglutinatieremmingstest of Elisa ondergaan die met de vereiste negatieve resultaten of stabiele of dalende titers is uitgevoerd op 2 bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste 14 dagen zijn genomen en waarbij het tweede monster ten minste 7 dagen vóór het laden is genomen<sup>(2)</sup>;*

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Alle virale paardenencefalomyelitiden (oosterse, westerse en Venezolaanse paardenencefalomyelitis) zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden. Indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van oosterse, westerse en/of Venezolaanse paardenencefalomyelitis, kan de tweede optie van deze verklaring worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (hemagglutinatieremmingstest of ELISA) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De hemagglutinatieremmingstest of ELISA dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat tijdens de pre-export isolatieperiode is genomen. N.B.: Er dient specifiek te worden getest op het soort/de soorten virale paardenencefalomyelitis/virale paardenencefalomyelitiden, welke gedurende de laatste twee jaar is/zijn voorgekomen in Nederland. De overige virale paardenencefalomyelitiden dienen te worden doorgehaald.

Of

De tweede optie van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van oosterse, westerse en/of Venezolaanse paardenencefalomyelitis, worden afgegeven op basis van twee laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende (hemagglutinatieremmingstest of ELISA), waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test met een stabiele of dalende antilichaamtiter. De hemagglutinatieremmingstests of ELISA-tests dienen te worden uitgevoerd op twee bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste veertien dagen werden genomen, waarbij het tweede monster ten minste zeven dagen voorafgaand aan het laden werd genomen.

N.B.: Er dient specifiek te worden getest op het soort/de soorten virale paardenencefalomyelitis/virale paardenencefalomyelitiden, welke gedurende de laatste twee jaar is/zijn voorgekomen in Nederland. De overige virale paardenencefalomyelitiden dienen te worden doorgehaald.

**Verklaring II.3.5.:**

*Het is tussen 3 maanden en 30 dagen vóór het laden tegen paardeninfluenza ingeënt met een geïnactiveerd vaccin<sup>(3)</sup> (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in)<sup>(3)(4)</sup>;*

*Naam van het product :*

*Datum van de vaccinatie :*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van het te exporteren paard. De gevraagde gegevens (naam van het vaccin en vaccinatiedatum) dienen te worden ingevuld.

Conform voetnoot (3) mag het te exporteren paard niet worden gevaccineerd met een levend vaccin.

**Verklaring II.3.6.:**

*Het is niet meer dan 6 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)<sup>(3)(4)</sup> (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in;*

*Type vaccin :*

*Datum van de vaccinatie :*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van het te exporteren paard. De gevraagde gegevens (type vaccin en vaccinatiedatum) dienen te worden ingevuld.

Conform voetnoot (3) mag het te exporteren paard niet worden gevaccineerd met een levend vaccin, met uitzondering van vaccins tegen het herpesvirus van het type 1, indien van toepassing.

**Verklaring II.3.7.:**

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin tijdens de laatste 2 jaar geen gevallen van vesiculaire stomatitits zijn geweest;*

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is onderworpen aan een Elisa, met negatief resultaat, of aan een serumneutralisatietest voor vesiculaire stomatitits, met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 32<sup>(2)</sup>;*

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Vesiculaire stomatitits is geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van het feit dat Nederland als 'historisch vrij' van vesiculaire stomatitits kan worden beschouwd. Mocht vesiculaire stomatitits in de toekomst toch worden gediagnosticeerd in Nederland, zal dit middels de basismonitoring worden gerapporteerd.

Indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van vesiculaire stomatitits, kan de tweede optie van deze verklaring worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (ELISA of serumneutralisatietest) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende.

**Verklaring II.3.8.:**

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en dat met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) heeft ondergaan, uitgevoerd op 2 in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof<sup>(2)</sup>;*

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is een gecastreerd mannelijk dier;*

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is een vrouwelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en heeft met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) ondergaan die is uitgevoerd op 2 monsters die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen<sup>(2)</sup>;*

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

Indien het te exporteren paard een intacte hengst van 731 dagen of jonger dan 731 dagen of een merrie van 731 dagen of jonger dan 731 dagen is, dient verklaring II.3.8. in z'n geheel te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren hengst, aan te leveren door belanghebbende. De bacteriële kweek dient te worden uitgevoerd op twee monsters, welke in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen zijn genomen uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*). Besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven voor een ruin. Een ruin hoeft niet te worden getest op besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*).

De derde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren merrie, aan te leveren door belanghebbende. De bacteriële kweek dient te worden uitgevoerd op twee monsters, welke in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*). Besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden.

**Verklaring II.3.9.:**

*Het is met negatief resultaat onderworpen aan een Elisa of een indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*) die is uitgevoerd op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster<sup>(2)</sup>.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (ELISA of de indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equine piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De ELISA of de indirecte immunofluorescentietest dient te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen bloedmonster van het te exporteren paard. Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine piroplasmosis. Equine piroplasmosis is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van equine piroplasmosis.

**Verklaring II.3.10.:**

*Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (*Burkholderia mallei*) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of Elisa<sup>(2)</sup>.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (complementbindingsreactie of ELISA) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De complementbindingsreactie of ELISA dient, bij een serumverdunding van 1 op 5, te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster. Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van kwade droes. Kwade droes is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

**Verklaring II.3.11.:**

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100 onderzocht op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatie-test (MAT)<sup>(2)</sup>;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is in het land van oorsprong tegen de endemische serotypen van *Leptospira* gevaccineerd (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in) met een vaccin dat is goedgekeurd door de bevoegde veterinaire autoriteit van het land van oorsprong<sup>(4)</sup>;*

<sup>(1)</sup>hetzij *Het is behandeld met een doeltreffend antibioticum tegen *Leptospira* dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong<sup>(5)</sup>;*

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (microscopische agglutinatie-test (MAT)) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. Het te exporteren paard dient te worden onderzocht op de serovars Pomona, Grippotyphosa en Bratislava. De MAT dient, bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100, te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van leptospirose. Leptospirose is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van leptospirose.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in het paspoort van het te exporteren paard. De gevraagde gegevens (vaccinnaam en vaccinatie datum) dienen te worden ingevuld.

Vanwege het Nederlandse antibioticumbeleid is een profylactische behandeling met antibiotica niet toegestaan. Paarden die met positief resultaat bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100 onderzocht zijn op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste dertig dagen voorafgaand

aan het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatietest (MAT), mogen tijdens de pre-export isolatieperiode wel therapeutisch worden behandeld met een voor paarden geregistreerd antibioticum tegen leptospirose.

Wellicht ten overvloede wordt hierbij opgemerkt dat paarden met klinische symptomen van leptospirose en/of paarden die duidelijk ziek zijn niet mogen worden geëxporteerd.

De derde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een positieve laboratoriumuitslag (MAT) van het te exporteren paard en op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus, waarin wordt aangegeven met welk voor paarden geregistreerd antibioticum tegen leptospirose het te exporteren paard is behandeld.

#### Verklaring II.3.12.:

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 2 jaar<sup>(1)</sup> of een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden<sup>(1)</sup> en het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 320 onderzocht op salmonellose aan de hand van een serumagglutinatietest of heeft met negatieve resultaten bacteriologische tests ondergaan voor de isolatie en opsporing van Salmonella abortus equi<sup>(2)</sup>;*

*<sup>(1)</sup>hetzij Het is een gecastreerd mannelijk dier;*

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Deze verklaring is van toepassing op een hengst ouder dan twee jaar, een merrie ouder dan achttien maanden of een ruïn. In alle overige gevallen dient deze verklaring in z'n geheel te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (serumagglutinatietest) of negatieve laboratoriumuitslagen (bacteriologische tests voor de isolatie en opsporing van Salmonella abortus equi) van de te exporteren hengst of merrie, aan te leveren door belanghebbende. De serumagglutinatietest dient te worden uitgevoerd bij een serumverdunding van 1 op 320. De serumagglutinatietest of bacteriologische tests dienen te worden uitgevoerd op een monster dat tijdens de pre-export isolatieperiode werd genomen.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van salmonellose (Salmonella abortus equi). Salmonellose is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland.

Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van salmonellose.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven voor een ruïn.

#### Verklaring II.3.13.:

*Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-Elisa<sup>(2)</sup>;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (equine IgM-ELISA) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De IgM-ELISA dient, bij een serumverdunding van 1 op 400, te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van West-Nijlvirus.

West-Nijlkoort is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

#### Verklaring II.4.:

*Het dier heeft in de laatste 7 dagen vóór het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten ondergaan (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in)<sup>(5)</sup>;*

*Type antiparasitaire behandeling :*

*Naam van het toegelaten product :*

*Datum van de behandeling :*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus (bijlage 2), waarin wordt aangegeven dat het te exporteren paard in de laatste zeven dagen voorafgaand aan het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten heeft

ondergaan. De gevraagde gegevens (type antiparasitaire behandeling, naam van het toegelaten product en de datum van behandeling) dienen te worden ingevuld.

Er zijn in Nederland geen middelen tegen ectoparasieten bij het paard geregistreerd.

Er is ervaring met foxim. In het verleden was Sebacil geregistreerd, met als werkzame stof foxim. Aangezien foxim nog steeds beschikbaar is in Byemite (Byemite is geregistreerd voor pluimvee), kan een paard gewassen worden met Byemite (toepassing via de cascaderегeling) (zie ook: [Apotheek faculteit Diergeneeskunde](#)).

#### Verklaring II.5.:

*Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd voor tijdelijke uitvoer samen met het dier.*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een R&O-bewijs van het voertuig, verkregen bij een erkende wasplaats, en na controle door de certificerende NVWA-dierenarts.

N.B.: Dit houdt in dat het voertuig op het moment van certificeren aanwezig dient te zijn.

Wat betreft de dekking van het tweede deel van deze verklaring: in afwachting van besluitvorming hierover kan verzegeling van het voertuig voorlopig achterwege blijven. Een eventueel zegelnummer hoeft niet te worden vermeld op het certificaat.

#### Verklaring II.6.:

*Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier gedurende het vervoer te beschermen.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring II.7.:

*Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een klinische inspectie, uitgevoerd door de certificerende NVWA-dierenarts.

#### Verklaring II.8.:

*De instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij van insecten gemaakt met producten die aantoonbaar doeltreffend zijn en zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer.*

Alle instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat dienen, conform de gebruiksvorschriften van het toegepaste product, binnen 24 uur voor het geplande vertrek te zijn ontsmet en vrij te zijn gemaakt van insecten. De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Alle behandelingen dienen te worden vastgelegd in het logboek van de pre-export isolatie, met vermelding van het gebruikte product en een kopie van de aankoopnota van het gebruikte product.

Deze verklaring kan worden afgegeven indien belanghebbende kan aantonen met welk product de instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij zijn gemaakt van insecten. Hiervoor dient door belanghebbende aan de certificerende NVWA-dierenarts een verklaring te worden aangeleverd.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

## Bijlage 1: certificaat

Parte II: Certificación / Deel II: Certificering

**(CL) Equidos (importación definitiva) /  
(CL) Paardachtigen (definitieve invoer)****UNION EUROPEA / EUROPESE UNIE****Certificado de exportación / Export certificaat**

## II. Información sanitaria / Informatie over de gezondheid

El veterinario oficial abajo firmante certifica lo siguiente: /Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart het volgende:

- II.1. Los Países ha sido reconocido/a oficialmente por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como país/zona libre de peste equina africana, y en él/ella no se han notificado casos de durina (*Trypanosoma equiperdum*) durante los dos años previos a la exportación.  
Nederland is officieel door de Werelddiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een land of zone vrij van paardenpest en in de 2 jaar vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (*Trypanosoma equiperdum*) gemeld.
- II.2. En la explotación de origen del animal: / Het bedrijf van oorsprong van het dier:
- II.2.1. Está en vigor un programa de control sanitario que incluye el examen de las yeguas que están en contacto con los potros, así como un programa de control de los vectores. /  
Beschikt over een gezondheidscontroleprogramma, met inbegrip van controles voor merries die in contact staan met veulens, evenals een programma voor de bestrijding van ziektedragers.
- II.2.2. No ha habido, durante los 90 días previos a la carga, indicios clínicos de anemia infecciosa equina, encefalomyelitis equina (del Este, del Oeste y venezolana), estomatitis vesicular o encefalitis japonesa, ni tampoco en las explotaciones vecinas situadas en un radio de 10 kilómetros. /  
Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier en in de naburige bedrijven binnen een straal van 10 km rond het bedrijf van oorsprong geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis en Japanse encefalitis.
- II.2.3. No se ha notificado, durante los 6 meses previos a la carga, ningún caso de muermo (*Burkholderia mallei*) ni de enfermedad de Borna. /  
Gedurende de laatste 6 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen geval van kwade droes (*Burkholderia mallei*) of de ziekte van Borna gemeld.
- II.2.4. No ha habido, durante los 90 días previos a la carga, indicios clínicos de piroplasmosis equina (*Babesia caballi* y *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), gripe equina, arteritis vírica equina, metritis contagiosa equina, rinoneumonitis equina, fiebre del Nilo occidental o *Salmonella abortus equi*. /  
Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equiene rinopneumonitis, West-Nijlvirus en *Salmonella abortus equi*.
- II.2.5. No se ha decretado, durante los 12 meses previos a la carga, una cuarentena respecto a enfermedades transmisibles a los équidos, incluidas las de notificación obligatoria en el país de origen. /  
Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is het bedrijf van oorsprong van het dier niet onderworpen aan quarantainebeperkingen met betrekking tot op paardachtigen overdraagbare ziekten, met inbegrip van de ziekten waarvoor een meldingsplicht bestaat in het land van oorsprong.
- II.2.6. No ha habido, durante los 12 meses previos a la carga, indicios clínicos de rabia. /  
Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van rabiës.
- II.3. El animal cumple las siguientes condiciones: / Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden:
- II.3.1. Ha sido sometido a un período de observación bajo supervisión oficial de al menos 21 días previos a la carga en un lugar designado por la autoridad veterinaria competente del país de origen, durante el cual se le mantuvo separado de otros équidos y no mostró signos de enfermedades transmisibles a los équidos, y durante ese período los équidos no fueron sometidos a ningún tratamiento ni vacunación distintos de los que se indican más abajo. /  
Het heeft vóór het laden, gedurende een periode van ten minste 21 dagen waarin het afgezonderd werd gehouden van andere paardachtigen, een observatieperiode onder officieel toezicht ondergaan op een daartoe door de bevoegde veterinaire autoriteit in het land van oorsprong aangewezen locatie, en heeft geen tekenen van op paardachtigen overdraagbare ziekten vertoond, en gedurende deze periode zijn geen paardachtigen onderworpen aan andere behandelingen of vaccinaties dan de welke hieronder zijn genoemd.

- II.3.2. Ha sido sometido a una prueba de inmunodifusión en gel de agar (prueba Coggins) o un ELISA competitivo para la detección de la anemia infecciosa equina, con resultado negativo, realizados con una muestra de sangre tomada en los 30 días previos a la carga<sup>(2)</sup>. /  
Het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cElisa<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>bien / II.3.3. Es un semental de más de 180 días de edad y: /  
<sup>(1)</sup>hetzij Het is een hengst van meer dan 180 dagen oud en:
- <sup>(1)</sup>bien / Ha sido sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina, con resultado negativo, realizada a una dilución sérica de 1:4 con una muestra de sangre tomada no antes de transcurridos 7 días del inicio del aislamiento<sup>(2)</sup>. /  
<sup>(1)</sup>hetzij Is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 4 onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een serumneutralisatietest die is uitgevoerd op een niet vroeger dan 7 dagen na aanvang van de isolatie genomen bloedmonster<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>o bien/ Ha sido sometido a una prueba de identificación del agente para la detección de la arteritis vírica equina (prueba de aislamiento del virus o RCP), con resultado negativo, realizada con esperma recogido en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no superior a 21 días<sup>(2)</sup>. /  
<sup>(1)</sup>hetzij Heeft met negatief resultaat een test ondergaan voor het opsporen van de verwekker van equiene virusarteritis (virusisolatietest of PCR), uitgevoerd op 2 spermamonsers die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen zijn genomen<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>o bien/ Ha sido sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina realizada, con resultado negativo certificado, en una muestra de sangre, fue vacunado inmediatamente después y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación). /  
<sup>(1)</sup>hetzij Is met gecertificeerd negatief resultaat onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, is vervolgens onmiddellijk ingeënt en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).
- El tipo de vacuna : Fecha de la vacunación :  
Type vaccin : Datum van de vaccinatie :  
El tipo de vacuna : Fecha de la vacunación :  
Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- <sup>(1)</sup>o bien/ Cuando tenía entre 180 y 270 días, fue vacunado contra el virus de la arteritis equina, y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación). /  
<sup>(1)</sup>hetzij Is ingeënt tegen equiene virusarteritis toen het tussen 180 en 270 dagen oud was en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).
- El tipo de vacuna : Fecha de la vacunación :  
Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- <sup>(1)</sup>o bien/ II.3.3. Es un equino distinto de los machos enteros y: /  
<sup>(1)</sup>hetzij Het is een paardachtige die geen ongecastreerd mannelijk dier is en:
- <sup>(1)</sup>bien / Ha sido sometido a una prueba de detección de la arteritis vírica equina realizada con muestras de sangre recogidas, bien una sola vez en los 21 días previos al envío y con resultado negativo, o bien en dos ocasiones separadas por un lapso no inferior a 14 días en los 28 días previos al envío, poniendo de manifiesto títulos de anticuerpos estables o en descenso<sup>(2)</sup>. /  
<sup>(1)</sup>hetzij Heeft een test voor equiene virusarteritis ondergaan die is uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen vóór verzending is genomen, met negatief resultaat, of op bloedmonsters die op 2 tijdstippen met een tussenpoos van ten minste 14 dagen binnen 28 dagen vóór verzending zijn genomen, waarbij stabiele of dalende antilichaamtiteren zijn geconstateerd<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>o bien/ Ha sido vacunado regularmente siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación)<sup>(4)</sup>. /  
<sup>(1)</sup>hetzij

- Is regelmatig ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)<sup>(4)</sup>.
- El tipo de vacuna : Fecha de la vacunación :  
 Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- <sup>(1)</sup>o bien / <sup>(1)</sup>hetzij Ha estado aislado durante los 28 días previos al envío y durante este período no ha mostrado ningún signo de arteritis vírica equina. /  
 Werd afgezonderd gedurende de 28 dagen vóór verzending, waarin het geen tekenen van equiene virusarteritis vertoonde.
- <sup>(1)</sup>bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.4. Procede de un país o de una parte del territorio de un país que, en los últimos 2 años, ha estado libre de encefalomiélitis equina del Este, del Oeste y venezolana. /  
 Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van oosterse, westerse en Venezolaanse paardenencefalomyelitis.
- <sup>(1)</sup>o bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.4. Procede de un país o de una parte del territorio de un país donde, en los últimos 2 años, ha habido casos de encefalomiélitis equina (del Este, del Oeste o venezolana)<sup>(1)</sup>, y ha sido sometido a pruebas de inhibición de la hemaglutinación o ELISA, con los resultados negativos requeridos, estables o con un título decreciente, realizadas con 2 muestras de sangre tomadas con un intervalo mínimo de 14 días, y la segunda, al menos 7 días antes de la carga<sup>(2)</sup>. /  
 Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waar zich gedurende de laatste 2 jaar gevallen van (oosterse, westerse en/of Venezolaanse)<sup>(1)</sup> paardenencefalomyelitis hebben voorgedaan en heeft een hemagglutinatieremmingstest of Elisa ondergaan die met de vereiste negatieve resultaten of stabiele of dalende titers is uitgevoerd op 2 bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste 14 dagen zijn genomen en waarbij het tweede monster ten minste 7 dagen vóór het laden is genomen<sup>(2)</sup>.
- II.3.5. Fue vacunado contra la gripe equina con una vacuna inactivada entre los 3 meses y los 30 días previos a la carga<sup>(3)</sup> (indicar el nombre del producto y la fecha de vacunación)<sup>(3)(4)</sup>. /  
 Het is tussen 3 maanden en 30 dagen vóór het laden tegen paardeninfluenza ingeënt met een geïnactiveerd vaccin<sup>(3)</sup> (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in)<sup>(3)(4)</sup>.  
 Nombre del producto : Fecha de vacunación :  
 Naam van het product : Datum van de vaccinatie :
- II.3.6. Fue vacunado contra la rinoneumonitis equina (virus del herpes equino de tipo I) no más de 6 meses ni menos de 30 días antes de la carga<sup>(3)(4)</sup> (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación. /  
 Het is niet meer dan 6 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)<sup>(3)(4)</sup> (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in;  
 El tipo de vacuna : Fecha de vacunación :  
 Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- <sup>(1)</sup>bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.7. Procede de un país o de una parte del territorio de un país que, durante los últimos 2 años, ha estado libre de estomatitis vesicular. /  
 Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van vesiculaire stomatitits.
- <sup>(1)</sup>o bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.7. Ha sido sometido a un ELISA con resultado negativo o a una prueba de neutralización sérica para la detección de la estomatitis vesicular con resultado negativo a una dilución sérica de 1:32<sup>(2)</sup>. /  
 Het is onderworpen aan een Elisa, met negatief resultaat, of aan een serumneutralisatietest voor vesiculaire stomatitits, met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 32<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.8. Es un macho entero de más de 731 días de edad y fue sometido a una prueba de identificación del agente para la detección de la metritis contagiosa equina (Taylorella equigenitalis), con resultado negativo, realizada con muestras tomadas en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a 7 días, de la uretra, la fosa uretral, los senos uretrales y el prepucio o el líquido preeyaculatorio<sup>(2)</sup>. /  
 Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en dat met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (Taylorella equigenitalis) heeft ondergaan, uitgevoerd op 2 in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof<sup>(2)</sup>.
- <sup>(1)</sup>o bien / <sup>(1)</sup>hetzij II.3.8. Es un macho castrado. /  
 Het is een gecastreerd mannelijk dier.

- (<sup>1</sup>)o bien / II.3.8. Es una hembra de más de 731 días de edad y fue sometida a una prueba de identificación del agente para la  
(<sup>1</sup>)hetzij detección de la metritis contagiosa equina (*Taylorella equigenitalis*), con resultados negativos, realizada con muestras tomadas en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a 7 días, de la fosa y los senos clitorídeos, tras un lavado previo del perineo<sup>(2)</sup>. /  
Het is een vrouwelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en heeft met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) ondergaan die is uitgevoerd op 2 monsters die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen<sup>(2)</sup>;
- II.3.9. Ha sido sometido a un ELISA o a una prueba de inmunofluorescencia indirecta para la detección de anticuerpos contra la piroplasmosis equina (*Babesia caballi* y *Theileria equi*), con resultado negativo, realizados con una muestra de sangre tomada en los 30 días previos a la carga<sup>(2)</sup>. /  
Het is met negatief resultaat onderworpen aan een Elisa of een indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*) die is uitgevoerd op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster<sup>(2)</sup>.
- II.3.10. Ha sido sometido a una prueba de fijación del complemento o un ELISA para la detección del muermo (*Burkholderia mallei*), con resultado negativo, realizados a una dilución sérica de 1:5 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga<sup>(2)</sup>. /  
Het is met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (*Burkholderia mallei*) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of Elisa<sup>(2)</sup>.
- (<sup>1</sup>)bien / II.3.11. Ha sido sometido a una prueba de aglutinación microscópica (MAT) para la detección de la leptospirosis,  
(<sup>1</sup>)hetzij con resultado negativo, realizada a una dilución sérica igual o inferior a 1:100 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga<sup>(2)</sup>. /  
Het is met negatief resultaat bij een serumverduunning van ten hoogste 1 op 100 onderzocht op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatietest (MAT)<sup>(2)</sup>.
- (<sup>1</sup>)o bien / II.3.11. Fue vacunado contra los serotipos endémicos de *Leptospira* en el país de origen (indicar el nombre del  
(<sup>1</sup>)hetzij producto y la fecha de vacunación) con una vacuna aprobada por la autoridad veterinaria competente del país de origen<sup>(4)</sup>. /  
Het is in het land van oorsprong tegen de endemische serotypen van *Leptospira* gevaccineerd (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in) met een vaccin dat is goedgekeurd door de bevoegde veterinaire autoriteit van het land van oorsprong<sup>(4)</sup>.
- (<sup>1</sup>)o bien / II.3.11. Ha sido sometido a un tratamiento con un antibiótico eficaz contra la leptospirosis, aprobado por la  
(<sup>1</sup>)hetzij autoridad competente del país de origen<sup>(5)</sup>. /  
Het is behandeld met een doeltreffend antibioticum tegen *Leptospira* dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong<sup>(5)</sup>.
- (<sup>1</sup>)bien / II.3.12. Es un macho entero de más de 2 años<sup>(1)</sup> o una hembra de más de 18 meses<sup>(1)</sup> y ha sido sometido a una  
(<sup>1</sup>)hetzij prueba de seroaglutinación para la detección de la salmonelosis, con resultado negativo, realizada a una dilución sérica de 1:320, o a pruebas bacteriológicas de aislamiento e identificación de la *Salmonella abortus equi*<sup>(2)</sup>, con resultado negativo<sup>(2)</sup>. /  
Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 2 jaar<sup>(1)</sup> of een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden<sup>(1)</sup> en het is met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 320 onderzocht op salmonellose aan de hand van een serumagglutinatietest of heeft met negatieve resultaten bacteriologische tests ondergaan voor de isolatie en opsporing van *Salmonella abortus equi*<sup>(2)</sup>.
- (<sup>1</sup>)o bien / II.3.12. Es un macho castrado. /  
(<sup>1</sup>)hetzij Het is een gecastreerd mannelijk dier.
- II.3.13. Ha sido sometido a un ELISA de captura de igm equina para la detección de la fiebre del Nilo occidental, con resultado negativo, realizado a una dilución sérica de 1:400 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga<sup>(2)</sup>. /  
Het is met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-Elisa<sup>(2)</sup>;
- II.4. El animal ha sido sometido a un tratamiento contra parásitos internos y externos en los 7 días previos a la carga (insertar el tipo de tratamiento antiparasitario, el nombre del producto autorizado y la fecha del tratamiento)<sup>(5)</sup>. /

Het dier heeft in de laatste 7 dagen vóór het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten ondergaan (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in)<sup>(5)</sup>.

Tipo de tratamiento antiparasitario / :

Type antiparasitaire behandeling

Nombre del producto autorizado / :

Naam van het toegelaten product

Fecha del tratamiento / :

Datum van de behandeling

- II.5. El animal se traslada desde la explotación hasta el lugar de carga bajo la supervisión de un veterinario oficial que verifica que el traslado se lleva a cabo en vehículos limpiados y desinfectados, sin entrar en contacto con animales que no estén destinados a la exportación temporal junto con él. /  
Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd voor tijdelijke uitvoer samen met het dier.
- II.6. Se han tomado medidas para proteger la salud y el bienestar del animal durante el transporte. /  
Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier gedurende het vervoer te beschermen.
- II.7. El animal ha sido examinado hoy y no se han encontrado en él signos clínicos de enfermedades transmisibles a los équidos. /  
Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.
- II.8. Los utensilios y materiales que acompañan a los équidos han sido desinfectados y desinsectados con productos de eficacia probada y aprobados por la autoridad competente del país de exportación. /  
De instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij van insecten gemaakt met producten die aantoonbaar doeltreffend zijn en zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer.

#### Notas / Opmerkingen

##### Parte I. / Deel I.

Casilla Especie: seleccionar «Equus caballus». /

I.25 / Soort: selecteer "Equus caballus".

##### Vak I.25

Marca de identificación: microchip (transpondedor electrónico) conforme con ISO 11784 y legible con un dispositivo compatible con ISO 11785. En caso de que el microchip no sea conforme con ISO 11784, el operador responsable del animal deberá proporcionar el dispositivo de lectura adecuado. /

Identificatiemerk: microchip (elektronische transponder) die voldoet aan ISO 11784 en leesbaar is met een hulpmiddel dat compatibel is met ISO 11785. Indien de microchip niet aan ISO 11784 voldoet, moet de exploitant die verantwoordelijk is voor het dier een geschikt leestoeel verstrekken.

Número de identificación: indicar el número de identificación, que deberá identificar con claridad al equino y al organismo expedidor que haya expedido el documento de identificación, y que deberá ser compatible con el UELN (universal equine life number = número equino permanente universal). /

Identificatienummer: het identificatienummer vermelden dat de paardachtige en de instantie van afgifte van het identificatiedocument duidelijk identificeert en compatibel is met het Universal Equine Life Number (UELN).

Edad: fecha de nacimiento (dd/mm/aa). /

Leeftijd: geboortedatum (dd/mm/jj).

Sexo (M = macho, H = hembra, C = castrado). /

Geslacht: (M = mannelijk, F = vrouwelijk, C = gecastreerd).

Código aduanero y título: 0101 Caballos vivos /

Douanecode en titel: 0101 Levende paarden.

Parte II. / Deel II.

- (1) Táchese lo que no proceda. /  
Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Las pruebas diagnósticas exigidas deben efectuarse en laboratorios de la UE reconocidos oficialmente y no se exigirán si el Estado miembro o la región de la UE de origen están libres de la enfermedad o esta nunca se ha detectado en su territorio. Debe adjuntarse al presente certificado el informe de las pruebas de laboratorio, en el que deben constar los resultados de las pruebas realizadas y las técnicas utilizadas. /  
De vereiste diagnostische tests moeten worden uitgevoerd in officieel erkende laboratoria van de EU en zijn niet vereist indien de EU-lidstaat of de regio van oorsprong vrij is van de ziekte of deze er nooit is vastgesteld. Het testverslag van het laboratorium moet aan dit certificaat worden gehecht en moet de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken bevatten..
- (3) Los animales no deben ser inmunizados con vacunas atenuadas, excepto las vacunas contra el virus del herpes equino de tipo I, cuando proceda. /  
De dieren mogen niet worden ingeënt met een levend vaccin, met uitzondering van vaccins tegen het herpesvirus van het type I, indien van toepassing.
- (4) Debe adjuntarse al presente certificado la relación de todas las vacunas aplicadas al équido durante el período de 90 días previo a la carga, donde se especificará el nombre del producto y la fecha de administración, el principio activo y la dosis). /  
De registratie van alle gedurende de periode van 90 dagen vóór het laden op de paardachtige toegepaste vaccinaties moet aan dit certificaat worden gehecht, met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.
- (5) Debe adjuntarse al presente certificado la relación de todos los tratamientos antiparasitarios y antibióticos aplicados al équido durante el período de 90 días previo a la carga, donde se especificará el nombre del producto y la fecha de administración, el principio activo y la dosis). /  
De registratie van alle gedurende de periode van 90 dagen vóór het laden op de paardachtige toegepaste antiparasitaire en antibiotische behandelingen moet aan dit certificaat worden gehecht, met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.

Bijlage 2: dierenartspracticusverklaring

**DIERENARTSPRACTICUSVERKLARING**

Ondergetekende:

Naam	:	
Adres	:	
Postcode en plaats	:	
Naam paard	:	
Identificatie	:	

Verklaart het volgende:

- II.2.3 Gedurende de laatste zes maanden voorafgaand aan het laden is in het bedrijf van oorsprong van het te exporteren paard geen geval van de ziekte van Borna gemeld;
- II.2.4 Gedurende de laatste negentig dagen voorafgaand aan het laden is in het bedrijf van oorsprong van het te exporteren paard geen klinisch bewijs gevonden van de volgende dierziekten: equine piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equine virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equine rhinopneumonitis, West-Nijlvirus en *Salmonella abortus equi*;
- II.4 Het te exporteren paard heeft in de laatste zeven dagen voorafgaand aan het laden een behandeling ondergaan tegen interne en externe parasieten (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in);

Type antiparasitaire behandeling:

Naam van het toegelaten product:

Datum van de behandeling:

Aldus naar waarheid ingevuld:

Plaats	:	
Datum	:	
Handtekening	:	

N.B. Doorhalingen en wijzigingen maken deze verklaring ongeldig.

Deze verklaring dient bij de klinische keuring aan de toezichthoudend NVWA-dierenarts te worden afgegeven.

Artikel 225 Wetboek van strafrecht

Hij die een geschrift waaruit enig recht, enige verbintenis of enige bevrijding van schuld kan ontstaan, of dat bestemd is om tot bewijs van enig feit te dienen, valselijk opgemaakt of vervalst, met het oogmerk om het echt en onvervalst te gebruiken of door anderen te doen gebruiken, wordt, indien uit dat gebruik enig nadeel kan ontstaan, als schuldig aan valsheid in geschrift, gestraft met een gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaar.

Met dezelfde straf wordt gestraft hij die opzettelijk gebruik maakt van het valse of vervalste geschrift als ware het echt en onvervalst, indien uit dat gebruik enig nadeel kan ontstaan.